

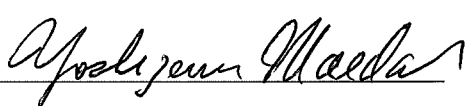


**AGREEMENT ON ACADEMIC EXCHANGE PROGRAM FOR STUDENTS BETWEEN
KAGOSHIMA UNIVERSITY, JAPAN AND SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY,
KINGDOM OF THAILAND**

Based on the Memorandum of Understanding on Academic Exchanges between Kagoshima University, Japan and Suranaree University of Technology, Kingdom of Thailand, both universities agree to cooperate on an academic exchange program for students according to the following guidelines.

1. The length of stay for exchange students by each university will be for up to twelve months.
2. The number of students accepted by each university under this agreement in any one year will be limited to a maximum of 2 students.
3. The home university will select and recommend students with language proficiency for admissions required by the host university as well as high academic achievement to the host university. Participants will be chosen on the basis of academic excellence by the host university.
4. Students will be accepted and enrolled at the host university as non-degree candidates undertaking research or taking a unit or units in the same way as degree students. Participants in the exchange program will be subject to the rules and regulations of the host university.
5. Students will decide on their study plans under the supervision of supervisors from both universities. The granting of credit(s) will be at the discretion of the host university.
6. The host university will be responsible for the assessment of the exchange students' work and notification of results to the home university. Based on the notification from the host university, the home university will accept the credit(s) or not.
7. Students in the exchange program will be granted exemption from the host university's entrance examination fee, entrance fee and normal tuition fees.
8. The host university will assist students to find suitable accommodation.

9. Each student will be responsible for payment of any and all costs, including travel, accommodation, and medical expenses.
10. Responsibilities of each university under this agreement are limited to the students only. These responsibilities will not apply to the students' spouses or dependents.
11. This agreement is effective from the date signed and remains effective until the expiration of the memorandum.
12. This agreement may be amended or terminated by mutual consent, if proposed by either party. For the amendment or termination, either party should give six months notice in writing to the other party.



Dr. Yoshizane MAEDA

President

Kagoshima University

Date: 5. June 2015



Professor Dr. Prasart Suebka

Rector

Suranaree University of Technology

Date: 25 MAY 2015



Dr. Fumio SUMIYOSHI

Executive Vice President, Research

Kagoshima University

Date:



Assistant Professor Dr. Suwayd Ningsanond

Dean, Institute of Agricultural Technology

Suranaree University of Technology

Date:

สรุปลสารสำคัญ
ข้อตกลงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาระหว่าง
Kagoshima University, Japan และ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

1. **สรุปลสารสำคัญ** : (ร่าง) ข้อตกลงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาระหว่าง Kagoshima University ประเทศญี่ปุ่น และ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี (Agreement on Academic Exchange Program for Students between Kagoshima University, Kagoshima, Japan and Suranaree University of Technology, Nakhon Ratchasima, Thailand) สรุปลสารสำคัญ ดังนี้

- 1.1 **หน่วยงานเจ้าของเรื่อง** : สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร (ได้รับความเห็นชอบจากคณะกรรมการประจำสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร ในการประชุมครั้งที่ 13/2557 เมื่อวันที่ 21 ตุลาคม 2557)
- 1.2 **วัตถุประสงค์** : เพื่อแลกเปลี่ยนนักศึกษาระหว่างมหาวิทยาลัยทั้งสองฝ่าย
- 1.3 **กิจกรรม** : ข้อตกลงระหว่างสองฝ่ายจะครอบคลุมเนื้อหา ดังนี้
 - (ร่าง) ข้อตกลงการแลกเปลี่ยนนักศึกษานี้เป็นไปตาม (ร่าง) บันทึกความเข้าใจการแลกเปลี่ยนทางวิชาการ ระหว่างมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และ Kagoshima University
 - ระยะเวลาแลกเปลี่ยนนักศึกษาไม่เกิน 1 ปี โดยกำหนดจำนวนนักศึกษาแลกเปลี่ยนปีละไม่เกิน 2 คน
 - มหาวิทยาลัยเจ้าภาพแต่ละฝ่ายจะยกเว้นค่าธรรมเนียมและค่าลงทะเบียนให้นักศึกษาแลกเปลี่ยน
- 1.4 **การเงิน** : นักศึกษาจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายทุกอย่างเอง รวมทั้งค่าเดินทาง ค่าที่พัก และค่ารักษาพยาบาล และมหาวิทยาลัยเจ้าภาพจะไม่รับผิดชอบ สามี /ภรรยา และผู้ติดตามของนักศึกษาแลกเปลี่ยน
- 1.5 **ระยะเวลา** : 5 ปี ตามบันทึกความเข้าใจระหว่างสองสถาบัน แต่จะสามารถเปลี่ยนแปลง หรือยุติได้โดยความเห็นชอบร่วมกันโดยแจ้งล่วงหน้าอย่างน้อย 6 เดือน

2. **ข้อมูลเกี่ยวกับสถาบัน** : เป็นมหาวิทยาลัยระดับชาติของรัฐบาล ก่อตั้งเมื่อปี ค.ศ. 1949 เปิดสอนระดับบัณฑิตศึกษาในคณะเกษตรศาสตร์ ทันตแพทยศาสตร์ การศึกษา วิศวกรรมศาสตร์ การประมง กฎหมาย เศรษฐศาสตร์และมนุษยศาสตร์ แพทยศาสตร์ และวิทยาศาสตร์ นอกจากนี้ มหาวิทยาลัยฯ มีสถาบันวิจัยมะเร็ง ห้องปฏิบัติการด้าน Animal Sciences และการวิจัยด้านการประมง และศูนย์วิจัยด้านการแพทย์หลายด้าน มีฟาร์มทดลอง (Experimental Farm) โรงพยาบาลสัตว์